



“SUPERDRECKSKËSCHT® FIR BETRIBER” LABEL AWARDED TO HITEC LUXEMBOURG S.A.

Company certified for its conscious waste management

Luxembourg, 22th August 2011: HITEC Luxembourg S.A., the Luxembourg based company, was certified with the label “SuperDrecksKëscht® fir Betriber” which certifies the companies measures to protect the environment.

SuperDrecksKëscht® fir Betriber is a quality label for an environmental responsible waste management. It is awarded to companies and institutions from the private and the public sector which actively contribute to environmental protection through a modern waste management by implementing the concept SuperDrecksKëscht® fir Betriber.

An innovative concept for waste reduction and management has been created and introduced together with consultants of SuperDrecksKëscht® fir Betriber. After a qualifying period of six months the concept implementation and compliance was assessed.

The quality label proofs the commitment by HITEC Luxembourg to exemplary implement all measures in regards to waste management. “This certification validates that our company and especially our employees are dedicated to contribute to an active and environmental friendly waste management. For the future, we consider it as important to continue our efforts in acting responsibly with respect to scarce resources,” points out Yves Elsen, Managing Partner and CEO of HITEC Luxembourg.

The label SuperDrecksKëscht® fir Betriber complements the ESR label for corporate social responsibility awarded by the INDR and the ISO 9001 certification which HITEC Luxembourg has passed since 2004 and constitutes a further proof of HITEC Luxembourg’s strategy offering sustainable as well as future proof innovative services and quality products to its national and international client base.

For further information:

Isabell Scherer

HITEC Luxembourg S.A.

+352 49 84 78 – 739

isabell.scherer@hitec.lu



About HITEC Luxembourg S.A.

www.hitec.lu

HITEC Luxembourg S.A., a 100%-owned Luxembourg company, has developed its business activities in the field of innovative and quality products and services. The company is ISO 9001 certified for engineering, analysis, consulting, manufacturing, maintenance and sales of systems in mechanics, electronics, physical measuring techniques as well as information and communication technologies. The Luxembourg ESR label for corporate social responsibility (CSR) proofs the commitment by HITEC Luxembourg to monitor and promote an approach to CSR with respect to economic, social and environmental dimensions of its stakeholders.



HITEC Luxembourg offers high technology solutions covering different business areas: satellite ground segment technology; customer specific and standard equipment for testing and measuring of physical properties; engineering; consulting; software & ICT development and project management. HITEC Luxembourg serves private and public sector customers at a national and international level. Its business objectives, as a specialized high technology provider are to achieve a strong sustainable market position; to expand its activities at an international level as well as to promote the Luxembourg site through the realization of innovative high quality value-added products and services.

(<http://www.hitec.lu>; <http://www.hitec-luxembourg.com>)

About the label SuperDrecksKëscht fir Betriber

www.sdk.lu

The Quality Label of the SuperDrecksKëscht® fir Betriber is an acknowledged label for environmentally correct waste management in companies which is granted by the Ministry of the Environment and the Chambre des Métiers. Only the companies that have implemented the extensive concept for waste management of the SuperDrecksKëscht® fir Betriber in their daily business routine receive the quality label.

Criteria for the quality label are the following:

- Motivation of all participants
- Transposition of all measures for waste prevention
- Visible and accessible collection sites
- Safe and environmentally correct storage
- Waste collection according to types
- High quality and transparent waste recycling and disposal
- Environmentally correct management

The SuperDrecksKëscht® fir Betriber label is certified in accordance with the internationally accepted ISO 14024:2000 standard. This certificate comprises among other things the control procedures and requirements the inspectors have to satisfy. Thus waste management in the certified businesses fully meets the requirements for ISO 14024.

(<http://www.sdk.lu>)



LABEL SUPERDRECKSKËSCHT® FIR BETRIBER DÉCERNÉ À HITEC LUXEMBOURG S.A.

Société certifiée pour une gestion exemplaire des déchets

Luxembourg, 22 août 2011: HITEC Luxembourg S.A., société Luxembourgeoise, a été certifiée pour l'engagement dont elle fait preuve en termes de protection concrète de l'environnement avec le label « SuperDrecksKëscht® fir Betriber ».

Le label de la SuperDrecksKëscht® fir Betriber est une marque de qualité délivrée pour une gestion écologique des déchets. Il est accordé aux entreprises, institutions publiques et privées appliquant le concept de la SuperDrecksKëscht® fir Betriber contribuant ainsi à protéger activement l'environnement en procédant à une gestion moderne des déchets.

Le concept innovant de prévention et de gestion écologique des déchets a été conçu et mis au point avec le conseiller de la SuperDrecksKëscht® fir Betriber. Après une période d'attente de six mois, le contrôle en vue de l'octroi du label de qualité a pu avoir lieu.

Le label démontre l'engagement de la société à maîtriser et promouvoir la gestion écologique de la collectivité. « Cette certification confirme que notre société et tous ses salarié(e)s ont une forte volonté de s'investir à une gestion écologique des déchets. A l'avenir, nous considérons comme important de poursuivre nos efforts dans le respect des ressources limitées », souligne Yves Elsen, Managing Partner et CEO de HITEC Luxembourg.

Le label SuperDrecksKëscht® fir Betriber parachève le label ESR pour la responsabilité sociale des entreprises par l'INDR et la certification ISO 9001 acquise par HITEC Luxembourg dès 2004. En outre, il confirme la stratégie, de HITEC Luxembourg, consistant à proposer des produits et services innovants et durables à sa clientèle nationale et internationale.

Pour de plus amples renseignements:

Isabell Scherer

HITEC Luxembourg S.A.

+352 49 84 78 – 739

isabell.scherer@hitec.lu



A propos de HITEC Luxembourg S.A.

www.hitec.lu

HITEC Luxembourg S.A. fondée en 1986 est une société à capital 100% luxembourgeois. Elle s'est développée dans les domaines de l'innovation et des produits et services de qualité. La société est certifiée ISO 9001 pour l'étude, l'analyse, le conseil, la fabrication, la maintenance et la vente de systèmes mécanique, électronique, de techniques de mesure physique ainsi que des technologies de l'information et de la communication.

Le label ESR, Responsabilité Sociale des Entreprises (CSR), décerné à HITEC Luxembourg démontre son engagement à contrôler et promouvoir une approche sociétale en regard des dimensions économiques et environnementales de la collectivité. HITEC Luxembourg propose des solutions techniques dans différents domaines: équipements terrestres pour satellites, équipements spécifiques ou adaptés aux normes pour le test ou la mesure de propriétés physiques; elle se consacre à l'étude, l'ingénierie, le conseil, le développement de



logiciels, les TIC et la gestion de projets. HITEC Luxembourg travaille dans les secteurs publics et privés tant au niveau national qu'international. Spécialisée dans la haute technologie, HITEC Luxembourg a pour objectif de s'implanter durablement dans ce créneau, de développer son activité sur le plan international et de promouvoir le Luxembourg au travers de services et de produits innovants et de haute qualité.

(<http://www.hitec.lu>; <http://www.hitec-luxembourg.com>)

A propos du label SuperDrecksKëscht fir Betriber

www.sdk.lu

Le label de qualité de la SuperDrecksKëscht® fir Betriber est une marque de qualité reconnue décernée par l'Administration de l'Environnement et la Chambre des Métiers aux entreprises artisanales et aux entreprises de transport des déchets qui gèrent leurs déchets dans le respect de l'environnement. Seules les entreprises qui mettent en pratique le schéma détaillé de gestion des déchets mis au point à leur intention par la SuperDrecksKëscht® fir Betriber se voient attribuer le label de qualité et sont ainsi 'Label priméiert'.

Les critères pour l'obtention du label de qualité sont:

- Un engagement de tous les acteurs
- Une mise en œuvre de mesures de prévention des déchets
- Une création d'une station de collecte bien visible et accessible à tous les salariés
- Un stockage fiable et respectueux de l'environnement
- Une collecte sélective des déchets
- Une politique de recyclage et d'élimination des déchets transparente et de qualité
- Une gestion respectueuse de l'environnement

Le label SuperDrecksKëscht® fir Betriber est certifié selon la norme internationale ISO 14024:2000. Cette certification comprend entre autre la procédure de contrôle et les exigences auxquelles doivent satisfaire les contrôleurs. La gestion des déchets dans les entreprises labellisées répond ainsi intégralement aux exigences figurant dans la norme ISO 14024.

(<http://www.sdk.lu>)



HITEC LUXEMBOURG S.A. AUSGESZEICHENT MIT DEM LABEL SUPERDRECKSKESCHT® FIR BETRIBER

Unternehmen für vorbildliche industrielle Abfallwirtschaft ausgezeichnet

Luxemburg, 22. August 2011: Das Unternehmen HITEC Luxembourg wurde im August 2011 für sein Engagement in Sachen praktischer Umweltschutz mit der Verleihung des Qualitätslabels „SuperDrecksKesch® fir Betreiber“ ausgezeichnet.

Das Label ist ein Gütezeichen für umweltgerechte Abfallwirtschaft. Es zeichnet Unternehmen und Institutionen aus dem privaten und öffentlichen Bereich aus, die durch Umsetzung des Konzepts SuperDrecksKesch® fir Betreiber einen aktiven Beitrag zum Umweltschutz durch ein modernes Abfallmanagement leisten.

Ein innovatives Konzept zur Abfallvermeidung und -wirtschaft wurde gemeinsam mit Beratern der SuperDrecksKesch® fir Betreiber erdacht und eingeführt. Nach einer sechsmonatigen Wartezeit wurde die Umsetzung und Einhaltung des Konzeptes geprüft.

Der Erhalt des Qualitätslabels bestätigt, dass die Gesamtheit der Maßnahmen im Abfallmanagement vom Unternehmen vorbildlich ausgeführt wird. „Diese Zertifizierung zeigt, dass unser Unternehmen und insbesondere unsere Mitarbeiter, eine hohe Bereitschaft haben, sich für ein umweltfreundliches Abfallmanagement einzusetzen. Für die Zukunft sehen wir es als äußerst wichtig an, dass wir unser Bestreben fortsetzen, verantwortlich mit knappen Ressourcen umzugehen,“ erklärt Yves Elsen, Managing Partner und CEO von HITEC Luxembourg.

Das Label SuperDrecksKesch® fir Betreiber ergänzt das ESR Label für soziale betriebliche Verantwortung vom INDR sowie die ISO 9001 Zertifizierung, welche HITEC Luxembourg seit 2004 besitzt und ist somit ein weiterer Beweis der Unternehmensstrategie dem nationalen und internationalen Kundenstamm stets zukunftsichere, innovative Dienste und Qualitätsprodukte anzubieten.

Für weitere Informationen:

Isabell Scherer

HITEC Luxembourg S.A.

+352 49 84 78 – 739

isabell.scherer@hitec.lu



Über HITEC Luxembourg S.A.

www.hitec.lu

HITEC Luxembourg S.A. wurde 1986 gegründet und ist zu 100 % durch luxemburgisches Kapital finanziert. Das Unternehmen ist gemäß ISO 9001 zertifiziert für Entwicklung, Analyse, Beratung, Fertigung, Wartung und Vertrieb von Systemen in den Bereichen Mechanik, Elektronik, physikalische Messtechnik sowie in Informations- und Kommunikationstechnologien. Das Luxemburger ESR Label für Corporate Social Responsibility (CSR) bestätigt das Engagement von HITEC Luxembourg in der Förderung seiner betrieblichen sozialen Verantwortung in Bezug auf wirtschaftliche, soziale und ökologische Aspekte in der Zusammenarbeit mit den beteiligten Partnern.



HITEC Luxembourg hat seine Geschäftsaktivitäten auf innovativen, qualitativ hochwertigen Nischenprodukten und Dienstleistungen aufgebaut: Satellitenbodenstationen, kundenspezifische und standardisierte Testgeräte zur Messung von physikalischen Eigenschaften, Engineering, Beratung, Entwicklungen im Bereich Software und Informations- und Kommunikationstechnologien sowie Projektmanagement. Zu den Kunden von HITEC Luxembourg zählen private Unternehmen sowie öffentlich-rechtliche Auftraggeber im In- und Ausland. Die Geschäftsziele als Anbieter von Hochtechnologien lassen sich zusammenfassen in der Erreichung einer nachhaltigen und gefestigten Marktposition, der Erweiterung der internationalen Geschäftsaktivitäten sowie der Förderung des Luxemburger Standortes durch die Realisierung von qualitativ hochwertigen Produkten und Dienstleistungen.

(<http://www.hitec.lu>; <http://www.hitec-luxembourg.com>)

Über das Label SuperDrecksKëscht fir Betriber

www.sdk.lu

Das Qualitätslabel der SuperDrecksKëscht® fir Betriber ist ein anerkanntes Gütezeichen für umweltgerechte Abfallwirtschaft im Handwerksbetrieb und beim Abfalltransporteur, das von der Umweltverwaltung sowie der Chambre des Métiers verliehen wird. Nur Betriebe, die das umfassende abfallwirtschaftliche Konzept der SuperDrecksKëscht® fir Betriber in die tägliche Praxis umsetzen, erhalten das Qualitätslabel und sind somit 'Label priméiert'.

Kriterien des Qualitätslabels:

- Motivation aller Beteiligten
- Umsetzung von Abfallvermeidungsmaßnahmen
- sichtbare und zugängliche Sammelstation
- sichere und umweltgerechte Lagerung
- sortenreine Abfallsammlung
- hochwertige und transparente Abfallverwertung und -entsorgung
- umweltbewußtes Management

Das Label SuperDrecksKëscht® fir Betriber ist zertifiziert nach der internationalen Norm ISO 14024:2000. Diese Zertifizierung beinhaltet u.a. die Prüfprozedur und die Anforderungen an die Prüfer. Die betriebliche Abfallwirtschaft der labelprämierten Betriebe entspricht somit in vollem Umfang den in der ISO 14024 dargestellten Anforderungen.

(<http://www.sdk.lu>)